

**RHIF CWMNI COFRESTREDIG: 05096968 (Cymru a Lloegr)**  
**RHIF ELUSEN GOFRESTREDIG: 1105172**

**ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR A  
DATGANIADAU ARIANNOL NAS ARCHWILIWYD  
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR  
31 MARCH 2021  
AR GYFER  
MENTER IAITH SIR CAERFFILI**

Watts Gregory LLP  
Cyfrifwyr Siartredig  
Elfed House  
Oak Tree Court  
Parc Busnes Cardiff Gate  
CAERDYDD  
Sir Caerdydd  
CF23 8RS

**MENTER IAITH SIR CAERFFILI**

**CYNNWYS Y DATGANIADAU ARIANNOL  
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021**

---

	Tudalen
Adroddiad yr Ymddiriedolwyr	1 i 6
Adroddiad yr Archwilydd Annibynnol	7
Datganiad o Weithgareddau Ariannol	8
Mantolen	9
Datganiad Llif Arian	10
Nodiadau i'r Datganiad Llif Arian	11
Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol	12 i 21
Datganiad Manwl o'r weithgareddau Ariannol	22 i 23

---

## MENTER IAITH SIR CAERFFILI

### ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR

AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021

Mae'r ymddiriedolwyr, sydd hefyd yn gyfarwyddwyr yr elusen at ddibenion Deddf Cwmnïau 2006, yn cyflwyno eu hadroddiad, ynghyd â datganiadau ariannol yr elusen, ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2021. Mae'r ymddiriedolwyr wedi mabwysiadu *Accounting and Reporting by Charities: Statement of Recommended Practice applicable to charities preparing their accounts in accordance with the Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland (FRS 102)* (yn weithredol o 1 Ionawr 2019).

### AMCANION A GWEITHGAREDDAU

#### Amcanion a nodau 2019-22

Ein prif nod hir dymor yn ystod y cyfnod hwn yw:

**Cynyddu'r defnydd o'r Gymraeg ar draws cymunedau Sir Caerffili trwy alluogi trigolion i ddefnyddio'r Gymraeg ymhob agwedd o fywyd y gymuned leol.**

Nodir isod ein hamcanion ar gyfer y cyfnod 2019-22 er mwyn cyflawni'r prif nod hwn. Nodir hefyd y targedau penodol y byddwn yn cyflawni er mwyn gwireddu pob nod. Ceir manylion pellach ynghylch y targedau penodol o fewn ein Cynllun Gweithredu blynyddol. Mae'n bosib hefyd y byddwn yn addasu ac yn ychwanegu targedau o fewn y Cynllun Gweithredu wrth fod cyfleoedd yn codi:

#### 1. Arwain cyd-gynllunio ar gyfer y Gymraeg ar lefel Sirol

- 1.1 Cydlynw ac arwain Fforwm Iaith Sir Caerffili a sicrhau rôl flaenllaw a strategol i'r Fforwm yn lleol
- 1.2 Cynhyrchu Proffil Iaith fanwl a chyfoes yn gyson fel sylfaen i gynllunio ieithyddol yn y Sir
- 1.3 Cynrychioli'r Gymraeg ar drawstoriad o fforymau a phwyllgorau o fewn y Trydydd Sector, Awdurdod Lleol a'r Bwrdd Iechyd a'r Bwrdd Gwasanaethau Lleol.

#### 2. Datblygu a darparu gwasanaethau a chyfleoedd o'r safon a'r ansawdd uchaf

- 2.1 Datblygu prosiectau sydd yn cael effaith positif ar y defnydd o'r Gymraeg yn Sir Caerffili o fewn maes gofal plant, cyfleoedd chwarae a hamdden, gwasanaethau ieuencid, addysg oedolion, digwyddiadau cymunedol, cyfleoedd gwirfoddoli, cefnogaeth a hyfforddiant, gweithgareddau celfyddydol ac ymgynghori, cefnogi busnesau a gweithgareddau digidol sy'n cynyddu'r defnydd o'r Gymraeg o fewn technoleg. Bwriad y gwasanaethau hyn fydd magu hyder wrth ddefnyddio'r Gymraeg a chryfhau agweddau cadarnhaol tuag at yr iaith.
- 2.2 Parhau i ddatblygu ein gŵyl flynyddol Ffiliffest
- 2.3 Edrych ar gyfleoedd i hyrwyddo gwerth economaidd y Gymraeg yn lleol a chyfleoedd i gynyddu'r gwerth hwnnw.
- 2.4 Ymchwilio i brosiectau mewn meysydd newydd gan gynnwys cyfieithu cymunedol
- 2.5 Ymchwilio i a datblygu prosiectau sydd yn newid agweddau ac ymddygiad
- 2.6 Sicrhau bod holl wasanaethau'r Fenter yn cydymffurfio â dangosyddion Marc Ansawdd *Elusen Dibynadwy* Lefel 1.

#### 3. Dylanwadu er lles y Gymraeg ar lefel Sirol a chynrychioli llais siaradwyr a dysgwyr y Gymraeg yn Sir Caerffili

- 3.1 Ymateb yn rhagweithiol i ymgynghoriadau lleol a chenedlaethol
- 3.2 Dylanwadu ar bolisi lleol er budd y Gymraeg
- 3.3 Rhwydweithio yn eang ar draws sectorau yn lleol
- 3.4 Cyfathrebu effeithiol gyda'r cyhoedd, partneriaid ac eraill
- 3.5 Codi ymwybyddiaeth o'r angen am wasanaethau cyfrwng Cymraeg a'r cyrff sy'n gweithredu ar ran y gwasanaethau hynny.
- 3.6 Cyfrannu'n sylweddol i ddatblygiadau strategaethau a chynlluniau yn lleol gan gynnwys Cynlluniau Cymunedol, Y strategaeth Pum Mlynedd Hyrwyddo'r Gymraeg, Cytundeb Trydydd Sector sirol, Cynllun Strategol y Gymraeg mewn Addysg.
- 3.7 Codi proffil y berthynas bwysig rhwng yr economi lleol, ansawdd bywyd, yr amgylchedd, hyder cymunedau ac iaith y gymuned.
- 3.8 Cefnogi pobl leol i leisio barn am eu hanghenion fel siaradwyr a dysgwyr y Gymraeg
- 3.9 Cefnogi pobl leol i gyflwyno safbwyntiau i gynllunwyr gwasanaethau gan gynnwys yr Awdurdod Lleol a'r Bwrdd Iechyd yn ogystal ag eraill.

#### 4. Ymchwilio i gyfleoedd newydd i ddarparu gwasanaethau sy'n hunangynhaliol

- 4.1 Cwblhau ymchwil ac asesiadau manwl er mwyn adnabod cyfleoedd perthnasol ac arloesol i ddatblygu gwasanaethau cyfrwng Cymraeg sy'n hunangynhaliol ac yn manteisio ar werth economaidd y Gymraeg yn lleol
- 4.2 Adnabod elfennau o waith presennol y Fenter a allai weithredu ar raddfa fwy uchelgeisiol fel mentrau cymdeithasol.
- 4.3 Hyrwyddo a datblygu ymhellach ein Gwasanaeth Gofal Plant sydd bellach yn wasanaeth llwyddiannus sy'n cyflogi dros 70 o weithwyr.
- 4.4 Cwblhau ymchwil ac ymgynghoriadau manwl er mwyn asesu dichonolrwydd sefydlu cartref parhaol i'r Fenter a fyddai'n ganolbwynt i wasanaethau cyfrwng Cymraeg y sir ac yn gefnogaeth i drawstoriad o fudiadau.

## MENTER IAITH SIR CAERFFILI

### ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR

AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021

---

#### AMCANION A GWEITHGAREDDAU

4.5 Ymchwilio i ffynonellau cyllid amrywiol ac ymgeisio am gyllid er mwyn gwireddu amcanion y Fenter.

4.6 Defnyddio adnoddau yn y modd mwyaf effeithiol er mwyn sicrhau'r budd pennaf.

#### 5 Cynnal a datblygu sefydliad sy'n gweithredu'n effeithiol, gyda llywodraethiant cryf ac sy'n ystyried a diogelu lles ei gwirfoddolwyr a gweithwyr

5.1 Cyflawni Marc Ansawdd *Elusen Dibynadwy* Lefel 1

5.2 Parhau i weithredu'r rhaglen adolygu gweithdrefnau a pholisïau blynyddol sydd eisoes yn digwydd gan gynnwys Llawlyfr Staff ac Ymddiriedolwyr a pholisïau eraill

5.3 Sicrhau cyllid digonol er mwyn cynnal ein gwasanaethau presennol yn effeithiol

5.4 Pwrcasu Gwasanaeth Cefnogi Adnoddau Dynol

5.5 Datblygu a mawbwyiadau polisiau a gweithdrefnau newydd perthnasol

5.6 Cynnal ac adolygu gweithdrefnau rheoli risg y Fenter

5.7 Datblygu Polisi Llesiant ar gyfer gweithwyr a gwirfoddolwyr yn ogystal ag hyfforddiant a gweithdrefnau perthnasol lle bo'n briodol.

#### Budd y cyhoedd

Cynllunir yr holl waith a wneir gan y Fenter iaith er budd y cyhoedd. Prif nod y Fenter yw gwella addysg a gwybodaeth gyffredinol y gymuned trwy hyrwyddo'r Gymraeg.

Gwneir hyn trwy drefnu gweithgareddau, gwasanaethau a digwyddiadau sy'n agored i'r cyhoedd. Mae'r gweithgareddau a'r digwyddiadau yn rhoi cyfle i bobl o bob oedran gymdeithasu, gwella'u sgiliau cyfathrebu a mwynhau eu hunain mewn awyrgylch cyfeillgar. Rhoddir cyhoeddusrwydd eang i'r ddarpariaeth hon, ac anogir pobl newydd i gymryd rhan. Mae'r galw am y ddarpariaeth ymhlith y cyhoedd yn cynyddu ym mhob rhan o'r Sir.

Darperir rhai o'r gweithgareddau yn ddi-dâl, a phan fydd angen codi tâl, darperir cymorthdaliadau i leihau'r gost i bobl na allant fforddio talu'r pris llawn.

#### Adolygiad o'r gweithgareddau

Mae diwedd cyfnod megis hwn yn cynnig cyfle pwysig arall i Fenter iaith Sir Caerffili barhau'n sefydliad datblygu cymunedol dylanwadol iawn yn yr ardal, ac ehangu ei gwasanaethau a'i gweithgareddau ymhellach.

Roedd yn dra phwysig, felly, ystyried hinsawdd gyfredol y maes datblygu cymunedol, er mwyn cadarnhau Menter iaith Sir Caerffili fel sefydliad iaith a datblygu cymunedol. Yn yr un modd, mae'r adroddiad hwn yn ategu pwysigrwydd Strategaeth Llywodraeth Cymru ar gyfer y Gymraeg.

Mae'r prosiectau a'r partneriaethau a nodir yn y ddogfen hon yn arwyddion eglur o brif fwriad Menter iaith Sir Caerffili, sef grymuso cymunedau a'u cymell i ddatblygu cyfleoedd newydd i ddefnyddio'r iaith, gan weithredu megis 'o'r gwaelod i fyny', ac ar yr un pryd atgyfnerthu'r cyfleoedd presennol i ddefnyddio'r iaith.

Canolbwynt gwaith ac amcanion Menter iaith Sir Caerffili, felly, yw ei hethos eglur fod y Fenter yn eiddo i'w chymunedau lleol, ac mai natur ac anghenion y cymunedau hynny sy'n llywio ac yn pennu cyfeiriad ei phrosiectau a'i chynlluniau.

Mae Menter iaith Sir Caerffili yn sefydliad cymunedol a gwirfoddol blaengar sy'n hyrwyddo a chefnogi datblygiad y Gymraeg ledled y cymunedau yn Sir Caerffili. Rydym yn gweithredu er mwyn galluogi preswylwyr lleol i ddefnyddio'r Gymraeg ym mhob agwedd ar eu bywydau. Byddwn yn cyrraedd y nod hwnnw trwy ddarparu cyfleoedd a gwasanaethau cyfrwng Cymraeg i bobl o bob oedran, mewn partneriaeth â nifer o sefydliadau eraill.

Prif feysydd ein gwaith:

- 1) arwain y cydgyllunio ar gyfer y Gymraeg ar lefel sirol
- 2) datblygu a darparu gwasanaethau a chyfleoedd
- 3) dylanwadu er bydd yr iaith ar lefel sirol
- 4) cynrychioli llais siaradwyr a dysgwyr Cymraeg yn Sir Caerffili
- 5) ymchwilio i gyfleoedd newydd i ddarparu gwasanaethau sy'n hunangynhaliol

#### Datganiad cenhadaeth

Pwrcasu Menter iaith Sir Caerffili yw cynyddu'r defnydd o'r Gymraeg ledled y cymunedau yn Sir Caerffili. Er mwyn cyflawni hynny byddwn yn darparu trawstoriad o wasanaethau a chyfleoedd i siaradwyr a dysgwyr Cymraeg i'w galluogi i ddefnyddio'r iaith. Byddwn yn ymgynghori yn rheolaidd â phreswylwyr lleol i ddatblygu gwasanaethau Cymraeg a fydd yn hygyrch, perthnasol ac o'r ansawdd uchaf. Ein dymuniad yw gweld twf yn y defnydd o'r Gymraeg ledled cymunedau'r Sir, mewn amrywiaeth o feysydd. Wrth galon ein prif nod mae'n hymrwymiad i weithio mewn partneriaeth â nifer o sefydliadau lleol.

## MENTER IAITH SIR CAERFFILI

### ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021

---

#### AMCANION A GWEITHGAREDDAU

##### Gwerthoedd

Mae gwirfoddolwyr a chyflogeion Menter iaith Sir Caerffili wedi ymrwymo i'n gwerthoedd craidd, sydd yn sylfaen i'n gwaith.

##### Y Gymraeg:

- 1) twf y Gymraeg yn Sir Caerffili, yn y tymor byr ac yn y dyfodol, yw'r prif reswm dros fodolaeth Menter Caerffili
- 2) mae hawl gan breswylwyr Sir Caerffili i siarad a defnyddio'r Gymraeg ym mhob agwedd ar fywyd y gymuned
- 3) mae'r Gymraeg yn eiddo ac yn berthnasol i bawb, ledled y cymunedau yn Sir Caerffili
- 4) mae arnom eisiau i bobl Sir Caerffili gael cyfleoedd digonol i ddefnyddio'r Gymraeg

##### Ein gwaith:

- 1) byddwn yn datblygu ac yn darparu gwasanaethau perthnasol o'r ansawdd uchaf
- 2) gallwn gyflawni mwy a gweithredu'n fwy effeithiol trwy gydgyllunio a datblygu partneriaethau gydag eraill
- 3) gallwn ddysgu trwy brofiad
- 4) rydym yn gweithio mewn ffordd dryloyw a theg
- 5) wrth weithredu, rydym yn ystyried yr amgylchedd
- 6) rydym yn gweithio mewn ffordd strategol, greadigol ac arloesol

##### Pobl:

- 1) rydym yn cefnogi ein cyflogeion a'n gwirfoddolwyr a'u datblygiad
- 2) rydym yn trin pawb yn gyfartal
- 3) mae cynnwys preswylwyr lleol yn fater hanfodol i ni

#### ADRODDIAD STRATEGOL

##### Cyflawniad a pherfformiad

##### *Gweithgareddau elusennol*

Mae ein Cynllun gweithredol manwl ar gyfer 2020-21 yn cynnwys manylion am y modd y bwriadwn gyflawni'r amcanion uchod yn ystod y cyfnod. Mae'r cynllun yn cynnwys y targedau unigol y bwriedir eu cyflenwi yn nhermau ein gwahanol amcanion. Mae'r cynllun gweithredu yn ddogfen allweddol o ran cynllunio rhaglenni gwaith y swyddogion, ac yn sicrhau eu bod yn gwybod sut y bydd eu gwaith yn adlewyrchu'r amcanion a'r prif nod sy'n ganolog i'n holl wasanaethau. Bydd y cynllun gweithredu yn gymorth hefyd i benderfynu pa brosiectau unigol sy'n cyfrannu'n effeithiol at wireddu'r prif nod, ac a oes angen addasu prosiectau neu ddatblygu prosiectau gwahanol

##### Dangosyddion Perfformiad Allweddol

##### Dangosyddion Perfformiad Allweddol Lefel Uchel

Cynnydd yn y defnydd o'r Gymraeg ar draws cymunedau Sir Caerffili yw prif nod Menter iaith Sir Caerffili ar gyfer cyfnod y Cynllun Corfforaethol hwn. Wrth ystyried hwn, y dangosyddion lefel uchel mwyaf defnyddiol sy'n ymwneud a defnydd y Gymraeg yw canlyniadau'r cyfrifiad a'r wybodaeth fanwl ar lefel wardiau lleol. Yn ogystal, fe fydd yn bwysig i ni fel sefydliad i ystyried unrhyw ymchwil a wneir gan Uned Ymchwil Llywodraeth Cymru a chyrrff eraill megis Prifysgolion a chwmnïau ymchwil. Fe fydd unrhyw arolygon sy'n ystyried defnydd o'r Gymraeg o fewn cymunedau yn allweddol wrth fesur effaith ein gweithgareddau ar y defnydd hynny ac i ba raddau mae'r math o weithgareddau a darperir yn cyflawni ein prif nod.

##### Dangosyddion Perfformiad Allweddol Eraill

Mae'r Fenter yn cyflawni gwaith a phrosiectau ar ran nifer o sefydliadau ar hyn o bryd ac mae monitro a mesur canlyniadau yn ganolog i'r gwaith hwnnw. Rydym wedi arfer â mesur allbynnau meddal, ansoddol, a meintiol trwy ein gwaith er mwyn asesu a phrofi bod gweithgareddau a phrosiectau yn cyrraedd eu nodau ac amcanion fwriedig. Trwy ddatblygu targedau uchelgeisiol a pherthnasol rydym wedi dynodi nifer o Ddangosyddion Perfformiad sy'n addas ac yn unigryw i bob elfen o'n gwaith. Byddwn felly yn monitro ac yn mesur nifer o Ddangosyddion Perfformiad gan gynnwys:

- Nifer o weithgareddau/cyfleoedd
- Nifer o fuddiolwyr
- Nifer o wirfoddolwyr
- Nifer sy'n cofnodi cynnydd mewn hyder wrth ddefnyddio'r Gymraeg
- Nifer sy'n cofnodi cynnydd mewn ymwybyddiaeth o wasanaethau cyfrwng Gymraeg yn lleol
- Cynnydd yn nhrosiant neu lefelau codi arian

Byddwn yn ystyried y DPAau hyn yn gyson ac yn asesu a ydynt yn parhau i fod yn effeithiol er mwyn mesur cynnydd yn nhermau'r canlyniadau a fwriadwyd. Yn ogystal, fe fydd gweithwyr yn ymwybodol ac yn gyfarwydd â'r DPAau sy'n berthnasol i'w rhaglenni gwaith unigol ac yn deall sut maent yn cyfrannu at brif nod y Fenter.

## MENTER IAITH SIR CAERFFILI

### ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021

#### ADRODDIAD STRATEGOL

##### Y Gymuned Leol

Rheolir Menter iaith Sir Caerffili gan Fwrdd Rheoli o wirfoddolwyr profiadol ac uchelgeisiol. Daw aelodau'r Bwrdd o'r cymunedau ledled Sir Caerffili, ac mae eu harweiniad a'u mewnbwn yn allweddol i ddatblygiad a rheolaeth effeithiol ein gwaith. Y cyfraniad sylweddol hwn gan wirfoddolwyr sy'n sicrhau mai gofynion y bobl leol sy'n llywio ein gwaith. Yn ychwanegol, rydym yn recriwtio ac yn cefnogi gwirfoddolwyr eraill ar draws ein gwasanaethau a'n gweithgareddau; ac felly mae gwirfoddolwyr yn cyfrannu'n arwyddocaol i bob elfen o'n gwaith.

Yn ogystal â denu gwirfoddolwyr i gydweithio â ni, byddwn hefyd, wrth gynllunio ein prosiectau a'n gwasanaethau, yn parhau i ddwyn rhanddeiliaid a phobl leol ynghyd, er mwyn annog cymunedau i ymgymryd â pherchnogaeth datblygiadau newydd. Credwn ei bod yn hollbwysig bod preswylwyr lleol yn cael cyfle i fynegi eu barn ar ddatblygiadau newydd neu ymateb i unrhyw fylchau mewn gwasanaethau.

##### Adolygiad ariannol

###### *Sefyllfa ariannol*

Adroddir am ganlyniadau'r elusen yn y Datganiad o Weithgareddau Ariannol ar dudalen 8.

Cyfanswm yr adnoddau a ddaeth i mewn oedd £636,149 (2020: £861,903), a gwariwyd cyfanswm o £690,636 (2020: £791,447). Rhoddodd hyn warged adnoddau net o £54,487 (2020: £24,103). Y balans a ddygwyd ymlaen oedd £223,823 a rhoddodd hynny cyfanswm net o £169,336. Cynrychiolir y ffigwr hwnnw gan £165,549 mewn cronfeydd anghyfngedig a £3,787 mewn cronfeydd cyfyngedig. Mae'r gronfa gyffredinol yn £169,336. Mae asedau diriaethol yn cynrychioli £12,213 sy'n gadael £153,336 fel cronfeydd wrth gefn yr elusen.

Nid oes gan yr ymddiriedolwyr unrhyw fuddiant perthnasol yn nhradodiadau'r elusen.

###### *Polisi cronfeydd wrth gefn*

Mae'r ymddiriedolwyr wedi ystyried anghenion yr elusen am gronfa ariannol wrth gefn yn unol â chyfarwyddiadau'r Comisiwn Elusennau, ac wedi mabwysiadu'r polisiâu canlynol:

Mae angen cronfa wrth gefn er mwyn:

- bod ag arian wedi ei glustnodi ar gyfer prosiectau arbennig, fel y gellir eu datblygu neu eu gwireddu o fewn cyfnod byr,
- sicrhau bod arian ar gael ar gyfer costau gweinyddu a chynnal, i alluogi'r elusen i weithredu, yn enwedig yn ystod y cyfnod ar ddechrau blwyddyn ariannol newydd, ac
- sicrhau cronfa ddigonol i alluogi gweithredu cynllun codi arian gwirfoddol yr elusen.

Polisi'r ymddiriedolwyr yw y dylai'r Gronfa wrth Gefn fod tua 25% o'r gwariant anghyfngedig sef £150,000.

##### Cynlluniau ar gyfer y dyfodol

Mae'r cynlluniau ar gyfer y cyfnod 2020-22 yn cynnwys rhai cynlluniau sydd eisoes ar droed ac eraill y bwriadwn eu cyflawni o 2021 ymlaen. Yn ychwanegol at y gyllideb a gytunwyd eisoes, rhoddir blaenoriaeth yn ystod y cyfnod i archwilio a manteisio ar ffyrddau incwm newydd; yn benodol, bwriadwn ddatblygu ein dulliau cynhyrchu incwm ein hunain, er enghraifft trwy ehangu ein darpariaeth gofal plant, ystyried datblygu gwasanaethau cyfieithu cymunedol a darparu croestoriad o wasanaethau. Ar y cyd â hynny, byddwn yn ystyried tendro am gontractau, sicrhau grantiau pellach ac ymchwilio i ddulliau amgen o godi arian, megis cyllido torfol

Yn y gorffennol, llwyddasom i sicrhau grantiau o amrywiaeth eang o ffynonellau, ond cynigir y dylid ystyried y rhaglenni grant canlynol yn ystod y cyfnod dan sylw:

- Cyllid Ewropeaidd - ESF, ERDF, RDP
- Cronfeydd Loteri - Pawb a'i Le a'r Gronfa Dreftadaeth
- Cyllid a grantiau o adrannau eraill Llywodraeth Cymru
- Ymddiriedolaethau, e.e. Esmee Fairburn, Sefydliad Paul Hamlyn, Henry Smith
- Cyllid gan Gyngor Celfyddydau Cymru

Yn unol â'n hamcanion ar gyfer 2020-22, mae Menter iaith Sir Caerffili yn frwd dros neilltuo amser i archwilio'r potensial i ddatblygu prosiectau neu fentrau newydd a fydd yn cynhyrchu ffynonellau newydd o incwm i'w fuddsoddi yn ein gwasanaethau neu i ddatblygu gwasanaethau newydd.

## **MENTER IAITH SIR CAERFFILI**

### **ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021**

---

#### **ADRODDIAD STRATEGOL**

##### **Effaith COVID-19**

Ar ddiwedd mis Mawrth 2020, gwelsom ddechreuad effaith COVID-19 ar ein dulliau o weithio, o ddarparu gwasanaethau a'n gallu i gynhyrchu incwm i fuddsoddi yn ein gwaith a'n cymunedau lleol. Ers Ebrill 2020, mae ein staff craidd wedi gweithio'n bennaf o adref er mwyn diogelu eu hiechyd a iechyd aelodau o'r gymuned. Rydym wedi rheoli, cydlynu a datblygu gwasanaethau trwy gyfathrebu yn ddgidiol. Bu effaith a bygythiad COVID-19 hefyd yn golygu y buon ni'n gorfod newid ein holl gwasanaethau yn y gymuned sydd fel arfer yn weithgareddau wyneb yn wyneb i fod yn weithgareddau rhithiol a digidol er mwyn diogelu ein staff a'r cyhoedd ac er mwyn cydymffurfio â rheolau Llywodraeth Cymru. Rhagwelwn y bydd hwn yn parhau hyd Haf 2021 os nad tu hwnt i'r cyfnod hwn yn ddibynol ar reolau ac argymhellion Llywodraeth Cymru.

O ddiwedd mis Mawrth 2020, bu'n rhaid cau ein holl gwasanaethau gofal plant er mwyn diogelu ein staff a'r cyhoedd ac er mwyn cydymffurfio â rheolau Llywodraeth Cymru. Mae'r gwasanaeth hwn yn cynhyrchu incwm sylweddol i'r Fenter yn ystod blwyddyn arferol ac felly bu cau y gwasanaeth am gyfnod yn cael effaith sylweddol ar lefelau incwm y Fenter yn ystod 2020-21 ac ar ein gallu i fuddsoddi mewn prosiectau newydd a chefnogi ein costau craidd. Yn ogystal, oherwydd y lleihad mewn incwm mae'n bosib y byddwn yn gorfod ystyried defnyddio ein cronfa wrth gefn er mwyn ariannu rhai o'n costau canolog. Rhagwelwn y bydd ein gwasanaeth gofal plant yn parhau i fod ar gau neu'n rhannol ar gau hyd nes o leiaf Haf 2021 os nad tu hwnt i hynny.

Bu'r Cynllun Arbed Swyddi a ddarparwyd gan Lywodraeth y DU yn allweddol er mwyn ymdopi â'r her o leihad yn ein hincwm a sicrhau ein bod yn medru cadw staff ac osgoi diswyddiadau lle bo'n bosib. Yn yr un modd, byddwn yn ymchwilio i gyfleoedd i sicrhau grantiau ychwanegol sydd ar gael yn benodol er mwyn ymateb i heriau COVID-19 trwy addasu gwasanaethau a'n ffyrdd o weithio. Ein blaenoriaeth yw diogelu dyfodol a hyfywedd hir-dymor y Fenter yn ogystal â chadw ein gweithlu brwd a phrofiadol.

#### **STRWYTHUR, LLYWODRAETHU A RHEOLAETH**

##### **Strwythur sefydliadol**

Er mwyn cyflawni'r nodau ac amcanion a nodir yn yr adroddiad hwn, mae'n hanfodol ein bod yn diogelu a datblygu'r strwythur rheoli a staffio sy'n weithredol ar hyn o bryd. Datblygwyd y strwythur presennol yn dilyn ymarfer Gwerthuso Swyddi manwl a gynhaliwyd yn 2013, a chredir ei fod yn adlewyrchu anghenion y sefydliad ac yn ein galluogi i weithredu a chyfathrebu yn effeithiol. Cynorthwyr y strwythur gan y prosesau rheoli a chyfathrebu canlynol:

##### **Bwrdd Rheoli o Gyfarwyddwyr/Ymddiriedolwyr**

Mae'r Bwrdd yn cyfarfod â'r Prif Swyddog ac yn cael adroddiad cynnydd ac adroddiad ariannol yn chwarterol. Mae'r cyfarwyddwyr yn gweithredu i gyflawni prif nod ac amcanion y sefydliad ac yn gyfrifol am reolaeth strategol Menter iaith Sir Caerffili. Cadeirydd y sefydliad sy'n gweithredu fel rheolwr llinell y Prif Swyddog, a bydd Trysorydd y sefydliad yn cyfarfod â'r Prif Swyddog yn rheolaidd i fonitro cyllidebau a'r sefyllfa ariannol. Yn ychwanegol at hynny, mae aelodau o'r Bwrdd Rheoli, yn flynyddol, yn cynnal cyfarfodydd rheoli perfformiad â phob aelod o'r staff. Ar adegau, bydd angen sefydlu is-bwyllgorau i ystyried materion penodol neu gwblhau darn o waith. Mae'r Bwrdd wedi cytuno ar strategaeth hirdymor y sefydliad ac yn diffinio ei brif nod ac amcanion a adlewyrchir yn yr adroddiad hwn ac yn y cynllun gweithredu byrdymor.

##### **Y Prif Swyddog**

Y Prif Swyddog yw'r rheolwr llinell ar gyfer y tîm o staff craidd, ac hi sy'n atebol am anghenion y sefydliad o ddydd i ddydd. Yn ychwanegol, mae'r Swyddog Gwasanaethau Plant a Theuluoedd hefyd yn gweithredu fel rheolwr llinell i'n gweithlu o weithwyr gofal plant rhan-amser. Bydd y rheolwyr llinell yn cynnal cyfarfodydd chwarterol, yn ogystal â threfnu cyfarfodydd staff misol a chyfarfodydd â grwpiau penodol o'r staff fel y bo angen. Mae'r prosesau hyn yn sicrhau bod yr hol staff yn gyfarfod â'r cynlluniau strategol a gweithredol ac wedi ymrwymo i'w gweithredu. Yn ychwanegol, bydd y Prif Swyddog yn trafod â phob aelod o'r staff y modd y bydd eu rhaglenni gwaith yn ategu nodau ac amcanion y fenter a'r allbynnau a ddisgwylir. Cytunwyd hefyd ar ba ddangosyddion perfformiad i'w defnyddio i fesur cynnydd.

#### **MANYLION CYFEIRIO A GWEINYDDOL**

**Rhif Cwmni Cofrestredig**  
05096968 (Cymru a Lloegr)

**Rhif Elusen Gofrestredig**  
1105172

##### **Swyddfa gofrestredig**

Swit 1  
Parc St Margaret's  
Heol Pengam  
Aberbargod  
CF81 9FW

**MENTER IAITH SIR CAERFFILI**

**ADRODDIAD YR YMDDIRIEDOLWYR  
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021**

---

**Ymddiriedolwyr**

G H Davies	J Bruzas
D A Thomas	J Grenfell
G James	S Jarrett
L Neale	Huw Rowlands

**Ysgrifennydd y Cwmni**

L C Jones

**Archwilydd annibynnol**

Watts Gregory LLP  
Cyfrifwyr Siartredig  
Elfed House  
Oak Tree Court  
Parc Busnes Cardiff Gate  
CAERDYDD  
Sir Caerdydd  
CF23 8RS

**Prif Swyddog Gweithredol**

L C Jones

Adroddiad yr ymddiriedolwyr, sy'n ymgorffori adroddiad strategol, a gymeradwywyd trwy orchymyn bwrdd yr ymddiriedolwyr, fel cyfarwyddwyr y cwmni, ar .....17/11/21..... ac a lofnodwyd ar ran y bwrdd gan:

  
G James – Ymddiriedolwyr



**ADRODDIAD YR ARCHWILYDD ANNIBYNNOL I YMDDIRIEDOLWYR  
MENTER IAITH SIR CAERFFILI**

---

**Adroddiad yr Archwilydd Annibynnol i Ymddiriedolwyr Menter Iaith Sir Caerffili ('y Cwmni')**

Rwy'n adrodd wrth yr ymddiriedolwyr am fy nhrosolwg o gyfrifon y Cwmni ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2021.

**Cyfrifoldebau a sail yr adroddiad**

Fel ymddiriedolwyr yr elusen (a chyfarwyddwyr y Cwmni at ddibenion cyfraith cwmnïau) chi sydd yn gyfrifol am baratoi'r cyfrifon yn unol â gofynion Deddf Cwmnïau 2006 ('Deddf 2006').

Ar ôl bodloni fy hunan nad yw'n ofynnol cynnal archwiliad o gyfrifon y Cwmni o dan Ran 16 o Ddeddf 2006, a bod y cyfrifon yn gymwys ar gyfer trosolwg gan archwilydd annibynnol, rwy'n adrodd mewn perthynas â'm trosolwg o gyfrifon eich elusen, a gyflawnwyd o dan adran 145 o Ddeddf Elusennau 2011 ('Deddf 2011'). Wrth gyflawni fy nhrosolwg, rwyf wedi dilyn y Cyfarwyddiadau a roddwyd gan y Comisiwn Elusennau o dan adran 145(5) (b) o Ddeddf 2011.

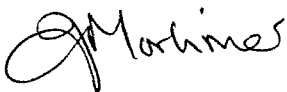
**Datganiad yr archwilydd annibynnol**

Gan fod incwm gros eich elusen yn fwy na £250,000 rhaid i'ch archwilydd fod yn aelod o gorff rhestredig. Gallaf gadarnhau fy mod yn gymwys i ymgymryd â'r trosolwg gan fy mod yn aelod cofrestredig o ACCA sydd yn un o'r cyrff rhestredig.

Rwyf wedi cwblhau fy nhrosolwg. Rwy'n cadarnhau na ddaeth materion i'm sylw mewn cysylltiad â'r trosolwg sydd yn rhoi imi reswm i greu:

1. na chadwyd cofnodion cyfrifyddu mewn perthynas â'r Cwmni fel sy'n ofynnol gan adran 386 o Ddeddf 2006; neu
2. nad yw'r cyfrifon yn gyson â'r cofnodion hynny; neu
3. nad yw'r cyfrifon yn cydymffurfio â'r gofynion cyfrifyddu yn adran 396 o Ddeddf 2006 ac eithrio unrhyw ofyniad i'r perwyl bod y cyfrifon yn rhoi darlun gwir a theg, nad yw'n fater a ystyrir fel rhan o drosolwg annibynnol; neu
4. nad yw'r cyfrifon wedi eu paratoi yn unol â dulliau ac egwyddorion y Datganiad o Arfer a Argymhellir ar gyfer cyfrifyddu ac adrodd gan elusennau [sy'n berthnasol i elusennau sy'n paratoi eu cyfrifon yn unol â'r Safon Adrodd Ariannol sy'n gymwysadwy yn y Deyrnas Unedig a Gweriniaeth Iwerddon (FRS 102)].

Nid oes gennyf unrhyw bryderon, ac ni ddaethom ar draws unrhyw faterion eraill mewn cysylltiad â'r trosolwg, y dylid tynnu sylw atynt yn yr adroddiad hwn i alluogi dealltwriaeth briodol o'r cyfrifon.



Julia Mortimer FCCA  
Watts Gregory LLP  
Cyfrifwyr Siartredig  
Elfed House  
Oak Tree Court  
Parc Busnes Cardiff Gate  
CAERDYDD  
Sir Caerdydd  
CF23 8RS

22 Tachwedd 2021

**MENTER IAITH SIR CAERFFILI**

**DATGANIAD O WEITHGAREDDAU ARIANNOL  
(YN YMGORFFORI CYFRIF INCWM A GWARIANT)  
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021**

	Nodiadau	Cronfa anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	2021 Cyfanswm y cronfeydd £	2020 Cyfanswm y cronfeydd £
<b>INCWM A GWADDOLION:</b>					
Rhoddion a chymynroddion	3	151,473	183,880	335,353	151,600
<b>Gweithgareddau elusenol</b>	5				
Gwella addysg gymunedol a gwybodaeth gyffredinol trwy hyrwyddo'r Gymraeg		330,712	-	330,002	710,179
Incwm o fuddsoddiadau	4	84	-	84	124
<b>Cyfanswm</b>		452,269	183,880	636,149	861,903
<b>GWARIANT:</b>					
Codi arian	6	5,454	-	5,454	43,518
<b>Gweithgareddau elusenol</b>	7				
Gwella addysg gymunedol a gwybodaeth gyffredinol trwy hyrwyddo'r Gymraeg		496,576	188,606	685,182	842,488
<b>Cyfanswm</b>		502,030	188,606	690,636	886,006
<b>INCWM/(GWARIANT) NET</b>		(49,761)	(4,726)	(54,487)	(24,103)
<b>Trosglwyddiad rhwng cronfeydd</b>	17	(7,645)	7,645	-	-
<b>Symudiad net mewn cronfeydd</b>		(57,406)	2,919	(54,487)	(24,103)
<b>CYSONI'R CRONFEYDD</b>					
Cyfansymiau cronfeydd a ddygwyd ymlaen		222,955	868	223,823	247,926
<b>CYFANSYMAU CRONFEYDD A GARIWYD YMLAEN</b>		165,549	3,787	169,336	223,823

Mae'r nodiadau yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol hyn

**MENTER IAITH SIR CAERFFILI**

**MANTOLEN  
AR 31 MAWRTH 2021**

	Nodiadau	Cronfa anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	2021 Cyfanswm y cronfeydd £	2020 Cyfanswm y cronfeydd £
<b>ASEDAU SEFYDLOG</b>					
Asedau diriaethol	14	12,213	-	12,213	15,798
<b>ASEDAU CYFREDOL</b>					
Dyledwyr	15	4,548	4,856	9,404	8,053
Arian yn y banc ac mewn llaw		<u>195,315</u>	<u>(1,069)</u>	<u>194,246</u>	<u>261,849</u>
		199,863	3,787	203,650	269,902
<b>CREDYDWYR</b>					
Cyfansymiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	16	(46,527)	-	(46,527)	(61,877)
<b>ASEDAU CYFREDOL NET</b>		<u>153,336</u>	<u>3,787</u>	<u>157,123</u>	<u>208,025</u>
<b>CYFANSWM ASEDAU LLAI RHWYMEDIGAETHAU CYFREDOL</b>		165,549	3,787	169,336	223,823
<b>ASEDAU NET</b>		<u>165,549</u>	<u>3,787</u>	<u>169,336</u>	<u>223,823</u>
<b>CRONFEYDD</b>	17				
Cronfeydd anghyfyngedig				165,549	222,955
Cronfeydd cyfyngedig				<u>3,787</u>	<u>868</u>
<b>CYFANSWM Y CRONFEYDD</b>				<u>169,336</u>	<u>223,823</u>

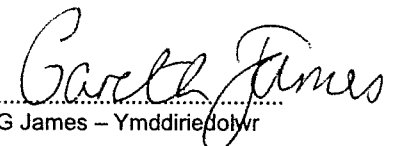
Mae'r cwmni elusenol yn gymwys i'w eithrio rhag cynnal archwiliad o dan adran 477 o Ddeddf Cwmnïau 2006 am y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2021.

Nid yw'r aelodau wedi ei gwneud yn ofynnol bod y cwmni yn cael archwiliad o'i ddatganiadau ariannol ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2021, yn unol ag adran 476 o Ddeddf Cwmnïau 2006.

Mae'r ymddiriedolwyr yn cydnabod eu cyfrifoldebau am

- sicrhau bod y cwmni elusenol yn cadw cofnodion cyfrifyddu sy'n cydymffurfio ag adrannau 386 a 387 o Ddeddf Cwmnïau 2006, ac am
- baratoi datganiadau ariannol sy'n rhoi darlun gwir a theg o amgylchiadau'r cwmni elusenol ar ddiwedd pob blwyddyn ariannol, ac o'i warged neu ddiffyg ar gyfer pob blwyddyn ariannol, yn unol â gofynion adrannau 394 a 395 ac sydd fel arall yn cydymffurfio â gofynion Deddf Cwmnïau 2006 mewn perthynas â datganiadau ariannol, i'r graddau y maent yn berthnasol i'r cwmni elusenol.

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol gan Fwrdd yr Ymddiriedolwyr ar 17/11/21 a llofnodwyd hwy ar ran y Bwrdd gan:

  
G. James – Ymddiriedolwr

Mae'r nodiadau yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol hyn

**MENTER IAITH SIR CAERFFILI****DATGANIAD LLIF ARIAN****AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021**

	Notes	2021 £	2020 £
<b>Llifoedd arian o weithgareddau gweithredol:</b>			
Arian a gynhyrchwyd o weithrediadau	1	(67,687)	(589)
Costau cyllido		<u>-</u>	<u>(1)</u>
<b>Arian net a ddarparwyd gan (ddefnyddiwyd mewn) gweithgareddau gweithredol</b>		<u>(67,687)</u>	<u>(590)</u>
<b>Llifoedd arian o weithgareddau buddsoddi:</b>			
Pryniant asedau sefydlog diriaethol		-	(5,136)
Llog a dderbyniwyd		<u>84</u>	<u>124</u>
<b>Arian net a ddarparwyd gan (ddefnyddiwyd mewn) gweithgareddau buddsoddi</b>		<u>84</u>	<u>(5,012)</u>
<b>Newid mewn arian a chyfwerthoedd arian yn y cyfnod adrodd</b>		(67,603)	(5,602)
<b>Arian a chyfwerthoedd arian ar ddechrau'r cyfnod adrodd</b>		<u>261,849</u>	<u>267,451</u>
<b>Arian a chyfwerthoedd arian ar ddiwedd y cyfnod adrodd</b>		<u>194,246</u>	<u>261,849</u>

Mae'r nodiadau yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol hyn

**MENTER IAITH SIR CAERFFILI**

**NODIADAU I'R DATGANIAD LLIF ARIAN  
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021**

**1. CYSONI'R INCWM/(GWARIANT) NET Â'R LLIF ARIAN NET O WEITHGAREDDAU GWEITHREDOL**

	2021 £	2020 £
<b>Incwm/(gwarant) net am y cyfnod adrodd (o'r datganiad o weithgareddau ariannol)</b>	(54,487)	(24,103)
<b>Addasiadau ar gyfer:</b>		
Taliadau dibrisiant	3,585	3,502
Llog a dderbyniwyd	(84)	(124)
Costau cyllido	-	1
Cynnydd mewn dyledwyr	(1,351)	16,854
Cynnydd mewn credydwyr	<u>(15,350)</u>	<u>3,281</u>
<b>Arian net a ddarparwyd gan (ddefnyddiwyd mewn) gweithgareddau gweithredol</b>	<u>(67,687)</u>	<u>(589)</u>

**2. DADANSODDIAD O NEWIDIADAU MEWN CRONFEYDD NET**

	Ar 1/4/20 £	Llif arian £	Ar 31/3/21 £
<b>Arian net</b>			
Arian yn y banc	261,849	(67,603)	194,246
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<b>Cyfanswm</b>	<u>261,849</u>	<u>(67,603)</u>	<u>194,246</u>

## MENTER IAITH SIR CAERFFILI

### NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021

---

#### 1. GWYBODAETH STATUDOL

Mae Menter Iaith Sir Caerffili yn gwmni cyfyngedig trwy warant sy'n gorfforedig yng Nghymru o fewn y Deyrnas Unedig. Y swyddfa gofrestredig yw is Swit 1, Parc St. Margaret's, Pengam Road, Aberbargoed, Caerffili, CF81 9FW

Mae'r datganiadau ariannol wedi eu cyflwyno mewn Sterling (£), arian cyfred gweithredol y cwmni, ac wedi eu talgrynnu i'r bunt agosaf.

Prif weithgareddau a natur gweithrediadau'r elusen yw gwella addysg gymunedol a gwybodaeth gyffredinol trwy hyrwyddo'r Gymraeg.

Mae'r polisïau cyfrifyddu arwyddocaol a gymhwysir wrth baratoi'r datganiadau ariannol hyn wedi'u disgrifio isod. Mae'r polisïau hyn wedi'u cymhwyso'n gyson i'r holl flynyddoedd a gyflwynir oni nodir fel arall.

#### 2. POLISÏAU CYFRIFYDDU

##### **Sail paratoi'r datganiadau ariannol**

Mae datganiadau ariannol y cwmni elusennol, sy'n endid budd cyhoeddus o dan FRS 102, wedi'u paratoi'n unol a'r SORP Elusennau (FRS 102) 'Cyfrifyddu ac Adrodd gan Elusennau: Datganiad o Arfer Argymelledig a gymhwysir i elusennau wrth baratoi eu cyfrifon yn unol â'r Safon Adrodd Ariannol sy'n berthnasol yn y Deyrnas Unedig a Gweriniaeth Iwerddon (FRS 102 FRS 102 S1A Bwletin Diweddariad 1 ) (yn effeithiol 1 Ionawr 2019)', Safon Adrodd Ariannol 102 'Y Safon Adrodd Ariannol sy'n berthnasol yn y Deyrnas Unedig a Gweriniaeth Iwerddon' a Deddf Cwmnïau 2006. Mae'r datganiadau ariannol wedi'u paratoi o dan y confensiwn costau hanesyddol.

Mae Menter iaith Sir Caerffili yn bodloni'r diffiniad o endid budd cyhoeddus o dan FRS102. Cydnabyddir asedau a rhwymedigaethau yn gyntaf oll ar gost neu werth gweithrediad hanesyddol oni nodir yn wahanol yn y nodyn/ nodiadau cyfrifo perthnasol.

##### **Paratoi'r cyfrifon ar sail busnes hyfyw**

Mae'r datganiadau ariannol wedi eu paratoi ar sail busnes hyfyw. Mae'r Elusen yn parhau i godi arian gan Ymddiriedolaethau ac unigolion, sy'n eu galluogi i gynnal ystod o raglenni cymorth. Mae'r Ymddiriedolwyr yn hyderus y gall Menter iaith Sir Caerffili deilwra ei ddarpariaeth o wasanaethau yn unol â'r cyllid a fydd ar gael a hefyd yn edrych am gyllid ychwanegol o ffynonellau eraill. O ganlyniad, mae'r ymddiriedolwyr o'r farn ei bod yn briodol paratoi'r datganiadau ariannol ar sail busnes hyfyw.

Mae'r ymddiriedolwyr a'r personél rheoli allweddol yn fodlon, er gwaethaf pandemig Coronavirus, ei bod yn briodol i ddatganiadau ariannol yr elusen gael eu paratoi ar sail busnes gweithredol. mae'r pandemig wedi arwain at nifer o ansicrwydd yn codi ac mae'r ymddiriedolwyr wedi cymryd camau i leihau'r effaith ar yr elusen a byddant yn parhau i wneud hynny. Yn yr amgylchiadau daethant i'r casgliad nad oes angen unrhyw addasiadau na datgeliadau ychwanegol i'r datganiadau ariannol ar hyn o bryd.

##### **Incwm**

Cydnabyddir yr holl incwm yn y Datganiad o Weithgareddau Ariannol unwaith y bydd hawl gan yr elusen i gael y cyllid, y bydd yn debygol y derbynnir yr incwm ac y gellir mesur y swm yn ddibynadwy.

##### **Incwm o roddion a chymynroddion**

Mae incwm o roddion a chymynroddion yn cynnwys rhoddion, anrhegion a grantiau sy'n darparu cyllid craidd neu sydd o natur gyffredinol; cydnabyddir hwy pan fydd hawl gan yr elusen i'w cael, tebygolrwydd y'u derbynnir a gellir mesur y swm mewn modd digon dibynadwy. Ni chaiff incwm o'r fath ei ohirio oni fydd y rhoddwr yn pennu bod yn rhaid ei ddefnyddio mewn cyfnodau cyfrifyddu yn y dyfodol neu pan osodir amodau y bydd yn rhaid eu bodloni cyn y bydd hawl ddiamod gan yr elusen.

##### **Incwm o weithgareddau elusennol**

Mae incwm o weithgareddau elusennol yn cynnwys incwm a dderbynnir o dan gontract neu pan fydd hawl i gyllid grant yn destun amodau perfformiad penodol. Cydnabyddir yr incwm hwn wrth i'r gwasanaethau cysylltiedig gael eu darparu a phan fydd hawl gan yr elusen i'w cael, tebygolrwydd y'i derbynnir a gellir mesur y swm mewn modd digon dibynadwy. Caiff yr incwm ei ohirio pan dderbynnir y symiau cyn cyflawni'r gwasanaeth neu'r digwyddiad y mae'r symiau yn gysylltiedig ag ef.

##### **Incwm o fuddsoddiadau**

Cydnabyddir incwm o fuddsoddiadau ar y sail ei fod yn dderbyniadwy.

Nid yw'n bolisi gan yr elusen ddangos unrhyw incwm net o wariant.

**2. POLISIÂU CYFRIFYDDU- parhad**

**Gwariant**

Cydnabyddir rhwymedigaethau fel gwariant cyn gynted ag y bydd rhwymedigaeth gyfreithiol neu adeiladol yn rhwymo'r elusen i'r gwariant hwnnw, y bydd yn debygol y bydd trosglwyddiad buddiannau economaidd yn ofynnol i setlo'r rhwymedigaeth ac y gellir mesur swm y rhwymedigaeth yn ddibynadwy. Cyfrifyddir gwariant ar sail cronïadau, a dosberthir y gwariant o dan benawdau sy'n cydgrynhoi'r holl gostau sy'n gysylltiedig â'r categori. Pan na ellir priodoli costau'n uniongyrchol i benawdau penodol, priodolir hwy i weithgareddau ar sail sy'n gyson â'r defnydd o adnoddau.

Mae gwariant ar godi arian yn cynnwys costau'r codi arian, hysbysebu, marchnata a deunyddiau a anfonir trwy'r post yn uniongyrchol.

Mae gwariant ar weithgareddau elusennol yn cynnwys y costau a dynnir gan yr elusen wrth gyflwyno ei gweithgareddau a'i gwasanaethau i fuddiolwyr. Mae'n cynnwys y costau y gellir eu priodoli'n uniongyrchol i'r cyfryw weithgareddau a'r costau o natur anuniongyrchol sy'n angenrheidiol i'w cefnogi.

Costau cefnogi yw'r costau hynny, er eu bod yn angenrheidiol er mwyn cyflenwi gweithgaredd, nad ydynt eu hunain yn cynhyrchu nac yn cyfansoddi allbwn y gweithgaredd elusennol. Mae hyn yn cynnwys costau llywodraethu sef y costau hynny sy'n gysylltiedig â bodloni gofynion cyfansoddiadol a statudol yr elusen, ac sy'n cynnwys y ffioedd cyfrifyddu a chostau sy'n gysylltiedig â rheolaeth strategol yr elusen.

**Asedau sefydlog diriaethol**

Cyfafeir asedau sefydlog ar sail eu cost.

Cyfrifir dibrisiant fel yr ysgrifennir ymaith gost yr ased, llai'r amcangyfrif o'i werth gweddilliol, dros oes ddefnyddiol yr ased hwnnw, fel a ganlyn:

Gwelliannau i eiddo	- 10% ar sail llinell syth
Gosodiadau a ffitiadau	- 25% o'r balans gostyngol

**Trethiant**

Mae'r elusen wedi'i heithrio o dreth gorfforaethol ar ei gweithgareddau elusennol.

**Cyfrifyddu cronfeydd**

Ceir defnyddio cronfeydd anghyfyngedig yn unol â'r amcanion elusennol yn ôl disgrisiwn yr ymddiriedolwyr.

Ceir defnyddio cronfeydd cyfyngedig at ddibenion cyfyngedig penodol, yn unig, sydd o fewn amcanion yr elusen. Mae cyfyngiadau yn digwydd pan bennir hwy gan y rhoddwr, neu pan godir cyllid at ddibenion cyfyngedig penodol.

Cynhwysir esboniad pellach o natur a phwrpas pob cronfa yn y nodiadau i'r datganiadau ariannol.

**Hurbwrcasu ac ymrwymïadau prydlesu**

Codir taliadau rhent, a delir o dan lesioedd gweithredu, yn erbyn y Datganiad o Weithgareddau Ariannol ar sail llinell syth dros gyfnod y les.

**Costau pensiwn a buddiannau ar ôl ymddeol**

Mae'r cwmni elusennol yn gweithredu cynllun pensiwn cyfraniadau diffiniedig. Codir y cyfraniadau sy'n daladwy i gynllun pensiwn y cwmni elusennol yn erbyn y Datganiad o Weithgareddau Ariannol yn y cyfnod y maent yn berthnasol iddo.

**Offerynnau ariannol**

Mae'r unig asedau ariannol a rhwymedigaethau ariannol sydd gan yr elusen yn rhai sy'n gymwys i'w hystyried yn asedau ariannol sylfaenol. Cydnabyddir offerynnau ariannol sylfaenol yn gyntaf oll yn ôl eu gwerth trafodiad, a mesurir hwy yn ddiweddarach yn ôl eu gwerth setliad.

**Dyledwyr**

Cydnabyddir dyledwyr masnachol a dyledwyr eraill yn ôl swm y setliad sy'n ddyledus ar ôl caniatáu unrhyw ddisgownt masnachol a gynigir Prisir blaendaliadau yn ôl y swm a flaendaliwyd, net o unrhyw ddisgowntiau masnachol a ganiatawyd.

**Credydwyr**

Cydnabyddir credydwyr pan fo'r elusen o dan rhwymedigaeth gyfredol a achoswyd gan ddigwyddiad blaenorol sy'n debygol o arwain at drosglwyddo cyllid i drydydd parti, a gellir mesur y swm sy'n ddyledus i setlo'r rhwymedigaeth, neu amcangyfrifo'r swm hwnnw yn ddibynadwy. Cydnabyddir credydwyr fel arfer yn ôl swm eu setliad net o unrhyw ddisgowntiau masnachol a ganiateir.

**MENTER IAITH SIR CAERFFILI****NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL – PARHAD  
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021****3. RHODDION A CHYMYNRODDION**

	2021	2020
	£	£
Grantiau	<u>335,353</u>	<u>151,600</u>

Mae'r grantiau a dderbyniwyd, ac sy'n gynwysedig yn yr uchod, fel a ganlyn:

	2021	2020
	£	£
Llywodraeth Cymru	95,553	95,552
Cyngor B.S. Caerffili - Cytundeb Gofal Plant	24,875	25,125
GAVO Grant Cash4U	-	1,997
Llywodraeth Cymru – Helo Blod Lleol	31,390	19,009
Cyngor B.S.Caerffili – Grant Colled Incwm Gofal Plant	20,000	9,917
Cyngor B.S.Caerffili – Grant Cyfalaf Gofal Plant	4,772	-
Cyngor B.S.Caerffili – Grant Adfer Covid-19 Gofal Plant	9,762	-
Llywodraeth DU – Cynllun Arbed Swyddi	119,771	-
Grant Covid-19 Cyngor Caerffili	22,000	-
Moondance Foundation	<u>7,290</u>	
	<u>335,353</u>	<u>151,600</u>

**4. INCWM O FUDDSODDIADAU**

	2021	2020
	£	£
Llog derbyniadwy	<u>84</u>	<u>124</u>

**5. INCWM O WEITHGAREDDAU ELUSENNOL**

	2021	2020
	£	£
Ffioedd clybiau	266,719	663,859
Digwyddiadau Cymunedol	63,283	44,421
Ffiliifest	<u>-</u>	<u>1,899</u>
	<u>330,002</u>	<u>710,179</u>



**MENTER IAITH SIR CAERFFILI**

**NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL – PARHAD  
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021**

**6. CODI ARIAN**

**Casglu rhoddion a chymynroddion**

	2021 £	2020 £
Llogi cyfarpar a chyrchfannau	-	12,095
Digwyddiadau	780	17,770
Teithio - Digwyddiadau	-	7,960
Adloniant	-	250
Llenyddiaeth a llyfrau	239	713
Yswiriant	4,435	4,188
Hysbysebu a chyhoeddusrwydd	-	542
	<u>5,454</u>	<u>43,518</u>

**7. COSTAU GWEITHGAREDDAU ELUSENNOL**

	Costau uniongyrchol (gw.nodyn 8) £	Costau cefnogi (gw. nodyn 9) £	Cyfansymiau £
Gwella addysg gymunedol a gwybodaeth gyffredinol trwy hyrwyddo'r Gymraeg	<u>678,928</u>	<u>6,254</u>	<u>685,182</u>

**8. COSTAU UNIONGYRCHOL GWEITHGAREDDAU ELUSENNOL**

	2021 £	2020 £
Costau staff	612,539	686,005
Lesoedd gweithredu eraill	22,122	24,634
Ardrethi a dŵr	171	329
Goleuo a gwresogi	1,748	4,740
Teleffon	8,133	5,951
Postio a deunyddiau ysgrifennu	4,765	11,448
Costau/nwyddau swyddfa	552	6,034
Cyfieithu	264	516
Adnoddau	17,509	59,858
Hyfforddiant	1,314	9,747
Costau cyfrifiaduron a meddalwedd	3,686	10,093
Atgyweirio ac adnewyddu	397	1,119
Cadw tŷ a glanhau	655	1,472
Treuliau safle	-	600
Teithio a threuliau	463	8,478
Aelodaeth	1,025	1,158
Rhodd	-	113
Dibrisiant	3,585	3,502
Llog yn daladwy	-	1
	<u>678,928</u>	<u>835,798</u>

**9. COSTAU CEFNOGI**

	Costau llywodraethu £
Gwella addysg gymunedol a gwybodaeth gyffredinol trwy hyrwyddo'r Gymraeg	<u>6,254</u>

Yn y costau cefnogi cynhwysir ffioedd a oedd yn daladwy i'r archwilydd annibynnol o £4,260.

**MENTER IAITH SIR CAERFFILI****NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL – PARHAD  
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021****10. INCWM/(GWARIANT) NET**

Datgenir yr incwm/(gwariant) net ar ôl codi/(credydu):

	2021	2020
	£	£
Ffi archwilydd annibynnol	4,970	5,490
Cyfrifion	1,284	1,200
Dibrisiant – asedau a berchnogir	3,585	3,502
Llogi cyfarpar a chyrchfannau	-	12,095
Lesoedd gweithredu eraill	<u>22,122</u>	<u>24,634</u>

**11. TÂL CYDNABYDDIAETH A BUDDIANNAU YMDDIRIEDOLWYR**

Nid oedd unrhyw dâl ymddiriedolwyr na buddion eraill ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2021 nac ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020.

**Treuliau ymddiriedolwyr**

Nid oedd unrhyw drueliau ymddiriedolwyr ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2021 nac ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020.

**12. COSTAU STAFF**

	2021	2020
	£	£
Cyflogau	562,580	631,085
Costau nawdd cymdeithasol	26,574	31,513
Costau pensiwn eraill	<u>23,385</u>	<u>23,407</u>
	<u>612,539</u>	<u>686,005</u>

Roedd nifer misol cyfartalog y cyflogeion yn ystod y flwyddyn fel a ganlyn:

2021	2020
<u>74</u>	<u>76</u>

Ni dderbyniodd unrhyw gyflogai enillion o fwy na £60,000.

Cyfanswm y tâl cydnabyddiaeth a buddion i ymddiriedolwyr a phersonél rheoli allweddol ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2021 oedd £45,093 (2020: £40,951).

**13. FFIGURAU CYMHAROL AR GYFER Y DATGANIAD O WEITHGAREDDAU ARIANNOL**

	Cronfa anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm y cronfeydd £
<b>INCWM A GWADDOLION:</b>			
Rhoddion a chymynroddion	-	151,600	151,600
<b>Gweithgareddau elusenol</b>			
Gwella addysg gymunedol a gwybodaeth gyffredinol trwy hyrwyddo'r Gymraeg	710,179	-	710,179
Incwm o fuddsoddiadau	<u>124</u>	<u>-</u>	<u>124</u>
<b>Cyfanswm</b>	710,303	151,600	861,903

MENTER IAITH SIR CAERFFILI

NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL – PARHAD  
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021

13. FFIGURAU CYMHAROL AR GYFER Y DATGANIAD O WEITHGAREDDAU ARIANNOL- parhad

	Cronfa anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm y cronfeydd £
<b>GWARIANT</b>			
Codi arian	43,518	-	43,518
<b>Incwm o fuddsoddiadau</b>			
Gwella addysg gymunedol a gwybodaeth gyffredinol trwy hyrwyddo'r Gymraeg	<u>685,776</u>	<u>156,712</u>	<u>842,488</u>
<b>Cyfanswm</b>	<u>729,294</u>	<u>156,712</u>	<u>886,006</u>
<b>INCWM/(GWARIANT) NET</b>	(24,606)	503	(24,103)
<b>CYSONI'R CRONFEYDD</b>			
Cyfanswm cronfeydd a ddygwyd ymlaen	<u>247,561</u>	<u>365</u>	<u>247,926</u>
<b>CYFANSWM CRONFEYDD A GARIWYD YMLAEN</b>	<u>222,955</u>	<u>868</u>	<u>223,823</u>

14. ASEDau SEFYDLOG DIRIAETHOL

	Gwelliannau i eiddo £	Gosodiadau a ffitiadau £	Cyfansymiau £
<b>COST</b>			
Ar 1 Ebrill 2020	7,302	45,701	53,003
Ychwanegiadau	-	-	-
Gwarediadau	<u>-</u>	<u>(19,014)</u>	<u>(19,014)</u>
Ar 31 Mawrth 2021	<u>7,302</u>	<u>26,687</u>	<u>33,989</u>
<b>DIBRISANT</b>			
Ar 1 Ebrill 2020	2,920	34,285	37,205
Charge for year	730	2,855	3,585
Dileu ar gwarediadau	<u>-</u>	<u>(19,014)</u>	<u>(19,014)</u>
Ar 31 Mawrth 2021	<u>3,650</u>	<u>18,126</u>	<u>21,776</u>
<b>GWERTH LLYFR NET</b>			
Ar 31 Mawrth 2021	<u>3,652</u>	<u>8,561</u>	<u>12,213</u>
Ar 1 Ebrill 2020	<u>4,382</u>	<u>11,416</u>	<u>15,798</u>

15. DYLEDWYR: SYMAU SY'N DDYLEDUS O FEWN BLWYDDYN

	2021 £	2020 £
Dyledwyr eraill	854	713
Incwm cronedig	-	580
Blaendaliadau	<u>8,550</u>	<u>6,760</u>
	<u>9,404</u>	<u>8,053</u>

**MENTER IAITH SIR CAERFFILI**

**NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL – PARHAD  
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021**

**16. CREDYDWYR: SYMAU SY'N DDYLEDUS O FEWN BLWYDDYN**

	2021	2020
	£	£
Nawdd cymdeithasol a threthi eraill	7,309	9,311
Credydwy'r eraill	95	-
Incwm gohiriedig	30,587	42,302
Treuliau cronedig	<u>8,536</u>	<u>10,264</u>
	<u>46,527</u>	<u>61,887</u>

Yn y croniadau a'r incwm gohiriedig uchod cynhwysir yr incwm gohiriedig canlynol:

	2021	2020
	£	£
Incwm gohiriedig a ddygwyd ymlaen	43,302	37,866
Rhyddhawyd i'r Datganiad o Weithgareddau Ariannol	(41,857)	(37,866)
Incwm ychwanegol a ohiriwyd yn ystod y flwyddyn	<u>30,142</u>	<u>43,302</u>
	<u>30,587</u>	<u>42,302</u>

Mae'r incwm gohiriedig yn ymwneud â chyllid a dderbyniwyd cyn cyflenwi gwasanaeth.

**17. SYMUDIAD MEWN CRONFEYDD**

	At 1/4/20	Symudiad net mewn cronfeydd	Trosglwyddiad au rhwng cronfeydd	At 31/3/21
	£	£	£	£
<b>Cronfeydd anghyfyngedig</b>				
Cronfa gyffredinol	<u>222,955</u>	<u>(49,761)</u>	<u>(7,645)</u>	<u>165,549</u>
	222,955	(49,761)	(7,645)	165,549
<b>Cronfeydd cyfyngedig</b>				
Llywodraeth Cymru	-	(7,545)	7,545	-
Cyngor B.S. Caerffili – Cytundeb Gofal Plant	503	(603)	100	-
Cyngor B.S. Caerffili - Strategaeth Pum				
Mlynedd	365	-	-	365
Helo Blod Lleol	<u>-</u>	<u>3,422</u>	<u>-</u>	<u>3,422</u>
	868	(4,726)	7,645	3,787
	<u>223,823</u>	<u>(54,487)</u>	<u>-</u>	<u>169,336</u>
<b>CYFANSWM Y CRONFEYDD</b>	<u>223,823</u>	<u>(54,487)</u>	<u>-</u>	<u>169,336</u>

MENTER IAITH SIR CAERFFILI

NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL – PARHAD  
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021

17. SYMUDIAD MEWN CRONFEYDD - parhad

Mae'r symudiad net mewn cronfeydd wedi ei gynnwys yn yr uchod fel a ganlyn:

	Adnoddau a ddaeth i mewn	Adnoddau a wariwyd	Symudiad mewn cronfeydd
	£	£	£
<b>Cronfeydd anghyfyngedig</b>			
Cronfa gyffredinol	452,269	(502,030)	(49,761)
	452,269	(502,030)	(49,761)
<b>Cronfeydd cyfyngedig</b>			
Llywodraeth Cymru	95,553	(103,098)	(7,545)
Cyngor B.S. Caerffili – Cytundeb Gofal Plant	24,875	(25,478)	(603)
Helo Blod Lleol	31,390	(27,968)	3,422
Cyngor B.S. Caerffili - Grant Colled Incwm Cynllun Gofal Plant	20,000	(20,000)	-
Cyngor B.S. Caerffili – Grant Cyfalaf (Gofal Plant)	4,772	(4,772)	-
Moondance Foundation	7,290	(7,290)	-
	183,880	(188,606)	(4,726)
<b>CYFANSWM Y CRONFEYDD</b>	<u>636,149</u>	<u>(690,636)</u>	<u>(54,487)</u>

Ffigurau cymharol ar gyfer symudiad yn y cronfeydd

	At 1/4/19	Symudiad net mewn cronfeydd	Trosglwyddiad au rhwng cronfeydd	At 31/3/20
	£	£	£	£
<b>Cronfeydd anghyfyngedig</b>				
Cronfa gyffredinol	199,561	29,009	(56,911)	171,659
Cronfa datblygu digidol	33,000	(33,000)	31,296	31,296
Ffiliffest	15,000	(15,000)	-	-
Ymateb i heriau Covid-19	-	-	20,000	20,000
	247,561	(18,991)	(5,615)	222,955
<b>Cronfeydd cyfyngedig</b>				
Llywodraeth Cymru	-	(3,592)	3,592	-
Cyngor B.S. Caerffili – Cytundeb Gofal Plant	-	503	-	503
Cyngor B.S. Caerffili - Strategaeth Pum				
Mlynedd	365	-	-	365
Helo Blod Lleol	-	(2,023)	2,023	-
	365	(5,112)	5,615	868
<b>CYFANSWM Y CRONFEYDD</b>	<u>247,926</u>	<u>(24,103)</u>	<u>-</u>	<u>223,823</u>

**MENTER IAITH SIR CAERFFILI****NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL – PARHAD  
AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021****17. SYMUDIAD MEWN CRONFEYDD - parhad**

Mae'r symudiad net cymharol mewn cronfeydd wedi ei gynnwys yn yr uchod fel a ganlyn:

	Adnoddau a ddaeth i mewn	Adnoddau a wariwyd	Symudiad mewn cronfeydd
	£	£	£
<b>Cronfeydd anghyfyngedig</b>			
Cronfa gyffredinol	710,303	(681,294)	29,009
Cronfa datblygu digidol	-	(33,000)	(33,000)
Ffiliffest	-	(15,000)	(15,000)
	<u>710,303</u>	<u>(729,294)</u>	<u>(18,991)</u>
<b>Cronfeydd cyfyngedig</b>			
Llywodraeth Cymru	95,552	(99,144)	(3,592)
Cyngor B.S. Caerffili – Cytundeb Gofal Plant	25,125	(24,622)	503
GAVO Grant Cash4U	1,997	(1,997)	-
Helo Blod Lleol	19,009	(21,032)	(2,023)
Cyngor B.S.Caerffili - Grant Adfer Cynllun Gofal Plant	<u>9,917</u>	<u>(9,917)</u>	<u>-</u>
	<u>151,600</u>	<u>(156,712)</u>	<u>(5,112)</u>
<b>CYFANSWM Y CRONFEYDD</b>	<u>861,903</u>	<u>(886,006)</u>	<u>(24,103)</u>

**Cronfeydd cyfyngedig****Llywodraeth Cymru**

Grant sy'n cyfrannu at gostau'r Prif Swyddog, y Swyddog ariannol a Gweinyddol, y Swyddog Datblygu Cymunedol a'r Rheolwr Gwasanaethau Plant a Theuluoedd.

**Cyngor B.S. Caerffili - Cytundeb Gofal Plant**

Mae'r cytundeb hwn yn cyllido gwaith datblygu yn y sector gofal plant, er mwyn cynyddu'r defnydd o'r Gymraeg mewn ystod o gyfleusterau gofal plant

**Cyngor B.S. Caerffili - Strategaeth Pum Mlynedd**

Comisiynwyd Menter Caerffili i gwblhau gwaith ar y Strategaeth Pum Mlynedd, a oedd yn cynnwys datblygu templed ac ymgynghori â'r bobl leol ynghylch cynnwys y Strategaeth.

**Cyngor B.S.Caerffili - Grant cynllun gofal plant**

Grant i brynu offer ar gyfer ein clybiau gofal plant.

**Cyngor B.S.Caerffili – Grant Cyfalaf (Gofal Plant)**

Grant i brynu offer ar gyfer ein clybiau gofal plant.

**Llywodraeth Cymru – Helo Blod Lleol**

Cytundeb rhwng Llywodraeth Cymru a'r Mentrau Iaith i gefnogi busnesau i gynyddu eu defnydd o'r Gymraeg.

**Cyngor B.S.Caerffili – Grant Colled Incwm Gofal Plant**

Grantiau er mwyn cefnogi gyda colled incwm oherwydd effaith Covid-19.

**Cyngor B.S.Caerffili – Grant Adfer Covid-19 Gofal Plant**

Grantiau i gefnogi gyda heriau Covid-19.

**Llywodraeth DU – Cynllun Arbed Swyddi**

Cymorth ariannol i arbed swyddi tra bod gwasanaethau ar gau oherwydd Covid-19.

**Moondance Foundation**

Grant i gynorthwyo gyda gwariant staff prosiect a datblygu gwefan.

## MENTER IAITH SIR CAERFFILI

### NODIADAU I'R DATGANIADAU ARIANNOL – PARHAD AR GYFER Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021

---

#### 17. SYMUDIAD MEWN CRONFEYDD - parhad

##### **Cronfeydd Blwyddyn Blaenorol**

##### **Cronfeydd Penodedig**

Gwaith datblygu digidol – neilltuodd y Bwrdd swm i gynyddu presenoldeb digidol Menter iaith Sir Caerffili. Neilltuodd y Bwrdd swm i'w ddefnyddio am Ffiliffest 2020.

##### **GAVO Grant Cash4U**

Grant i brynu offer ar gyfer ein clybiau gemau fideo i blant a phobl ifanc er mwyn galluogi gwirfoddolwyr ifanc i gefnogi'r clwb.

##### **Symudiad Rhwng Cronfeydd**

Mae trosglwyddiad o £7,545 wedi'i wneud o'r gronfa gyffredinol i gronfa Llywodraeth Cymru er mwyn cliro'r gorwariant.

Mae trosglwyddiad o £100 wedi'i wneud o'r gronfa gyffredinol i gronfa Cyngor B.S Caerffili – Cytundeb Gofal Plant er mwyn cliro'r gorwariant.

#### 18. YMRWYMIADAU PENSIWN

Mae'r elusen yn gweithredu cynllun pensiwn cyfraniadau diffiniedig. Delir asedau'r cynllun ar wahân i asedau'r elusen mewn cronfeydd a weinyddir yn annibynnol. Mae'r taliad cost pensynau yn cynrychioli cyfraniadau a dalwyd i'r gronfa gan yr elusen, sef £23,385 (2020 : £23,407). Y cyfraniadau a oedd yn ddyladwy ar ddiwedd y flwyddyn oedd £dim (2020: £dim).

#### 19. YMRWYMIADAU ARIANNOL ERAILL

	2021	2020
	£	£
Un flwyddyn	9,973	6,808
Rhwng un a phum mlynedd	16,174	15,235
	<u>26,147</u>	<u>22,043</u>

Cyfanswm taliadau prydles weithredol a gydnabuwyd fel cost yn yr flwyddyn oedd £21,602 (2020: £19,314).

#### 20. DATGELIADAU PARTÏON PERTHYNOL

Nid oedd unrhyw drafodiadau partïon perthynol ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2021.

**MENTER IAITH SIR CAERFFILI**

**DATGANIAD MANWL O WEITHGAREDDAU ARIANNOL  
AM Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021**

	2021 £	2020 £
<b>INCWM a GWADDOLION</b>		
<b>Rhoddion a chymynroddion</b>		
Grantiau	335,353	151,600
<b>Incwm o fuddsoddiadau</b>		
Llog derbyniadwy	84	124
<b>Gweithgareddau elusenol</b>		
Ffioedd clybiau	266,719	663,859
Digwyddiadau Cymunedol	33,993	44,421
Ffilifest	-	1,899
	<u>300,712</u>	<u>710,179</u>
<b>Cyfanswm adnoddau a ddaeth i mewn</b>	636,149	861,903
<b>GWARIANT</b>		
<b>Raising donations and legacies</b>		
Llogi cyfarpar a chyrchfannau	-	12,095
Digwyddiadau	780	17,770
Teithio - Digwyddiadau	-	7,960
Adloniant		250
Llenyddiaeth a llyfrau	239	713
Yswiriant	4,435	4,188
Hysbysebu a chyhoedduswyd	-	542
	<u>5,454</u>	<u>43,518</u>
<b>Gweithgareddau elusenol</b>		
Cyflogau	562,580	631,085
Nawdd cymdeithasol	26,574	31,513
Pensiynau	23,385	23,407
Rent	22,122	24,634
Ardrethi a dŵr	171	329
Goleuo a gwresogi	1,748	4,740
Teleffon	8,133	5,951
Postio a deunyddiau ysgrifennu	4,765	11,448
Costau/nwyddau swyddfa	552	6,034
Cyfieithu	264	516
Adnoddau	17,509	59,858
Hyfforddiant	1,314	9,747
Costau cyfrifiaduron a meddalwedd	3,686	10,093
Atgyweirio ac adnewyddu	397	1,119
Cadw tŷ a glanhau	655	1,472
Treuliau safle	-	600
Teithio a threuliau	463	8,478
Aelodaeth	1,025	1,158
Rhodd	-	113
Dibrisiant	3,585	3,502
Llog yn daladwy	-	1
	<u>678,928</u>	<u>835,798</u>

Nid yw'r dudalen hon yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol statudol



**MENTER IAITH SIR CAERFFILI**

**DATGANIAD MANWL O WEITHGAREDDAU ARIANNOL  
AM Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH 2021**

---

	2021 £	2020 £
<b>Costau llywodraethu</b>		
Tâl archwilydd	<u>6,254</u>	<u>6,690</u>
<b>Cyfanswm yr adnoddau a wariwyd</b>	690,636	886,006
	<hr/>	<hr/>
<b>Gwariant net</b>	<u>(54,487)</u>	<u>(24,103)</u>

Nid yw'r dudalen hon yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol statudol